



Parc Natural i visita a un celler

Descobriu un paisatge sorprenent i gaudiu d'un berenar al celler Vega de Ribes



Els sentits del

Garraf

Parque Natural y visita a una bodega

Descubra un paisaje sorprendente y disfrute de una merienda en la bodega Vega de Ribes



Sortides en autocar des de Vilanova i Sitges tots els divendres de juliol i agost

Salidas en autocar desde Vilanova y Sitges todos los viernes de julio y agosto



Descobriu un paisatge sorprenent

El Parc Natural del Garraf us sorprendrà amb un paisatge únic de pedra calcària en el qual abunden coves, avencs, dolines i rasclers; amb una vegetació caracteritzada per espècies de procedència africana; i amb una fauna adaptada a dures condicions de vida: ocells com la merla roquera, la merla blava, el còlit, espècies en perill d'extinció com el falcó i l'àliga perdiguera, i d'altres rapinyaires.

Gaudiu d'un tast i un berenar al celler Vega de Ribes

La visita al Parc Natural es complementa amb una visita al celler Vega de Ribes, una empresa familiar dedicada a l'elaboració i embotellat de vins de qualitat de collita pròpia d'agricultura ecològica, on us serà oferta una degustació de vi varietat malvasia i un berenar a base de productes artesans de la zona.

Descubra un paisaje sorprendente

El Parque Natural del Garraf le sorprenderá con un paisaje único de piedra calcárea en el que abundan las cuevas, simas, dolinas y los lapiaces, con una vegetación caracterizada por especies de origen africano y con una fauna adaptada a las duras condiciones de vida: pájaros, como el mirlo roquero, el mirlo azul o la collalba, y especies en peligro de extinción, como el halcón y el águila perdicera, entre otras rapaces.

Disfrute de una degustación y una merienda en la bodega Vega de Ribes

La visita al Parque Natural se complementa con una visita a la bodega Vega de Ribes, una empresa familiar dedicada a la elaboración y al embotellado de vinos ecológicos de calidad y cosecha propia, donde se les ofrecerá una degustación de vino de la variedad malvasia y una merienda con productos artesanos de la zona.



La ruta:

- Panoràmica des del mirador del Parc Natural del Garraf.
- Visita al Centre d'Interpretació de La Pleta i petit itinerari circular (GR-92) a peu –i també adaptat per a persones amb problemes de mobilitat– per gaudir de la natura.
- Visita a un avenc al Pla de Querol.
- Visita a les vinyes i el celler ecològic Vega de Ribes, tast i berenar.

Dies de sortida:

Tots els divendres de juliol i agost 2010 (2/07, 9/07, 16/07, 23/07, 30/07, 6/08, 13/08, 20/08, 27/08).

Sortides des de:

Vilanova i la Geltrú: 15:30 h.
Oficina municipal de turisme.
Pg. del Carme s/n – Parc de Ribes Roges

Sitges: 15:45 h
Oficina d'Informació Turística.
Plaça Eduard Maristany, nº 2

Durada: de les 16h a les 20h

Idiomes: visites guiades en català, castellà i anglès

La ruta:

- Panoràmica desde el mirador del Parque Natural del Garraf.
- Visita al Centro de Interpretación de La Pleta y pequeño itinerario circular (GR-92) a pie –también adaptado para personas con problemas de movilidad– para disfrutar de la naturaleza.
- Visita a una sima en el Pla de Querol.
- Visita a los viñedos y a la bodega ecológica Vega de Ribes, degustación y merienda.

Días de salida:

Todos los viernes de julio y agosto 2010 (2/07, 9/07, 16/07, 23/07, 30/07, 6/08, 13/08, 20/08, 27/08).

Sortides des de:

Vilanova i la Geltrú: 15:30 h.
Oficina municipal de turismo.
Pg. del Carme s/n – Parc de Ribes Roges

Sitges: 15:45 h
Oficina d'Información Turística.
Plaça Eduard Maristany, nº 2

Duración: de las 16h a las 20h

Idiomas: visitas guiadas en catalán, castellano e inglés



Reserves / Reservas: _____



www.iberplan.com • 902 112 879 (de 9 a 14 h / de 16 a 19 h)

Preus:

Preu per persona: **29 €**

Preu nens:

fins a 12 anys **19 €**

menors de 3 anys **Gratuït**

Preu jubilats: **22 €**

Altres:

Es recomana portar aigua, una gorra i calçat còmode.

Precios:

Precio por persona: **29 €**

Precio niños:

hasta 12 años **19 €**

menores de 3 años **Gratis**

Precio jubilados: **22 €**

Otros:

Se recomienda llevar agua, una gorra y calzado cómodo.

Amb la iniciativa de / Con la iniciativa de:



**Diputació
Barcelona**

Àrea de Desenvolupament Econòmic
Delegació de Turisme

www.diba.cat/turisme



www.garraftour.com

Amb el suport de / Con el apoyo de:



geoland
Vacaciones & Incoming Services

www.geolandvacaciones.com

GAT GC64M

Condicions especials de reserva per operadors turístics.

Condiciones especiales de reserva para operadores turísticos.



The Natural Park and a visit to a winery

Discover an unusual
landscape and
enjoy a snack at the
Vega de Ribes winery



Els sentits del

Garraf

Le Parc Naturel et visite d'une cave à vin

Découvrez un paysage
surprenant et venez
savourer un goûter
à la cave Vega de Ribes



Coach departures from Vilanova and
Sitges every Friday during July and August

Départ en bus de Vilanova et de Sitges tous
les vendredis des mois de juillet et août



Discover an unusual landscape

The Garraf Natural Park will surprise you with its unusual limestone-based landscape punctuated with caves, chasms, dolines and ridges; its vegetation characterised by plants of African origin; and its wildlife, which has adapted to a tough habitat and includes birds such as the rock thrush, blue rock thrush and wheatear, and species in danger of extinction such as the falcon and hawk eagle, amongst other birds of prey.

Enjoy a tasting session and snack at the Vega de Ribes winery

A tour of the Natural Park is rounded off with a visit to the Vega de Ribes winery, a family-run enterprise dedicated to making and bottling quality wines from their own organic vineyard, where you can enjoy a glass of Malvasia wine and a taste of some artisan regional products.

Découvrez un paysage surprenant

Le Parc naturel d'El Garraf vous surprendra par son paysage unique fait de pierre calcaire où grottes, gouffres, dolines et lapiaz abondent; sa végétation caractérisée par des espèces d'origine africaine; et sa faune adaptée aux dures conditions de vie constituée entre autres d'oiseaux tels que le merle de roche, le merle bleu, le traquet et d'espèces en voie de disparition comme le faucon et l'aigle de Bonelli et autres rapaces.

Dégustation et goûter à la cave Vega de Ribes

La visite du parc naturel s'achève par une visite de la cave Vega de Ribes, une entreprise familiale d'agriculture écologique dédiée à l'élaboration et à la mise en bouteilles de vins de qualité de sa propre récolte; vous serez invités à déguster un vin de la variété malvoisie et un goûter à base de produits artisanaux de la région.



Itinerary:

- Panoramic view from the lookout point in the Garraf Natural Park.
- Visit to the La Pleta Interpretation Centre and short circular walk on the GR-92, suitable for people with mobility problems, to enjoy the natural surroundings.
- Visit to the Pla de Querol chasm.
- Tour of the Vega de Ribes organic vineyards and winery, wine tasting session and snack.

Tour dates:

Every Friday in July and August 2010 (2/07, 9/07, 16/07, 23/07, 30/07, 6/08, 13/08, 20/08, 27/08).

Departure points:

Vilanova i la Geltrú: 3.30 pm.
Municipal Tourist Office.
Pg. del Carme s/n – Ribes Roges Park

Sitges: 3.45 pm.
Tourist Information Office.
Plaça Eduard Maristany, n° 2

Durada: 4.00 - 8.00 pm.

Idiomes: guided tours in Catalan, Spanish and English

L'itinéraire:

- Vue panoramique depuis le Parc naturel d'El Garraf.
- Visite au centre d'interprétation de La Pleta et petit itinéraire circulaire (GR-92) à pied - également adapté pour les personnes à mobilité réduite - pour apprécier la nature.
- Visite d'un gouffre au Pla de Querol.
- Visite des vignes et de la cave à vin écologique Vega de Ribes, dégustation et goûter.

Jours de départ:

Tous les vendredis des mois de juillet et août 2010 (2/07, 9/07, 16/07, 23/07, 30/07, 6/08, 13/08, 20/08, 27/08).

Départs de :

Vilanova i la Geltrú: 15 h 30.
Office municipal de tourisme. Pg. del Carme s/n – Parc de Ribes Roges

Sitges: 15 h 45.
Office du tourisme.
Plaça Eduard Maristany, n° 2

Durée: de 16 h à 20 h

Langues: Visites guidées en catalan, espagnol et anglais.



Bookings / Réservations: _____

Iberplan  **viatges**

www.iberplan.com • 902 112 879 (9 - 14 h / 16 - 19 h)

Prices:

Price per person:	29 €
Price childrens:	
up to 12	19 €
under 3	Free
Price seniors:	22 €

Other: We recommend you wear comfortable walking shoes and bring a sunhat and water.

Prix:

Prix par personne:	29 €
Prix enfants:	
jusqu'à 12 ans	19 €
Gratuit pour les moins de 3 ans	
Prix seniors:	22 €

Autres: Il est conseillé d'emporter de l'eau, une casquette et des chaussures confortables.

An initiative of / Une initiative de:



**Diputació
Barcelona**

Àrea de Desenvolupament Econòmic
Delegació de Turisme

www.diba.cat/turisme



www.garraftour.com

With the support of / Avec le support de:



geoland
Vacaciones & Incoming Services

www.geolandvacaciones.com

GAT GC64M

Special reservation conditions for tourist operators.

Des conditions spéciales de réservation pour des opérateurs touristiques.